

Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZALLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC, MARENCICH OTTO, NÉMETH ALADÁR
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL SZERKESZTI — REDIGÉ PAR BALLAI KÁROLY

SZERKESZTŐSÉG (REDAKCIÓN) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÖNYAY UCCA 22. SZÁM. TELEFON: 1-811-52.

A sokgyermekes vendéglős anyák kitüntetése.

MAGYAR ANYÁK NEMZETVÉDŐ BIZOTTSÁGA a Szent István napján tartani szokott „Magyar anyák” ünnepnapján, hét magyar vendéglős anyát szeretne kitüntetni, akik közül kettőt a kitüntetés mellett megjutalmazni is akar.

A Magyar Anyák Nemzetvédő Bizottsága ipartestületünket kérte meg, hogy válasszuk ki és terjesszük fel azokat a sokgyermekes, érdemes magyar vendéglős-anyákat, akiket példaképpé lehet állítani a többi anyák elé. Kiválasztás szempontja, hogy az anya hazafiasan, vallásosan, becsületesen és tisztességesen nevelte-e fel gyermekét és hogy hány gyermeket nevelt hasznos polgárává a hazának.

Felkérjük a sokgyermekes magyar vendéglős-anyákat, hogy akik ezen szempontoknak és kívánalmaknak megfelelnek, jelentkezzenek írásban ipartestületünkönél, hogy előjárságunk határozata alapján az elnökség ki-választhassa a felterjesztendő magyar vendéglős-anyákat.

Mi, a magyar vendéglős-anyák iránt különös megbecsüléssel, hálával és meleg szeretettel viseltetünk, mert a magyar vendéglős-anyák nemcsak a családban állják meg jelsül helyüket, hanem a családi gondok, bajok és kötelességek mellett, még az üzlet nagyobbik terhé is viselik.

Ezért különös örömünkre szolgál, hogy a magyar vendéglős-anyák felé is fordul a Magyar Anyák Nemzetvédő Bizottságának figyelme.

Budapest, 1937. évi május hó 14-én.

BALLAI KÁROLY
jegyző.

MALOSIK FERENC
elnök.

csuetortoeves... az epeda matracos szobát kerjuek

POPPER BORPINCÉSZET R. T. BUDAPEST-KÖBÁNYA,
ELŐD UCCA 8. SZÁM,
TELEFON: *1-484-62.

ALAPITOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. ÉVI SZÜLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON ARANYÉREMEL KITÜNTETVE

OLVASSUK, TERJESSZÜK LAPUNKAT!

SZEREZZÜNK ELŐFIZETŐKET!

A M I N A P T Á R U N K

1937 Május 15 Szombat	BEFIZETENDŐ az együttesen kezelt adótarozások (házasodó, általános kereseti-, jövedelem- és vagyonszámla) egy havi részlete. Addig, amíg az új kivetések meg nem történnék, az előző évi kivétel egy havi összege. BEFIZETENDŐ az átalányozott alkalmazotti kereseti adó egy havi összege.	28 Péntek	Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Román Jánosnál (XI, Tóth Lőrinc ucca 10.)
19 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Somogyváry Jánosnál (X, Liget tér 4.)	Június 2 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Bischoff Ignácnál (IX, Gubacsi út 6.)
21 Péntek	Délelőtt 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc emléket ápoló asztaltársaság összejövetele Gundel Károlynál (VI, Állatkerti út 2.) Délután 4 órakor Ven-Ko-Ká közgyűlése az Ipartestületben.	4 Péntek	Délelőtt 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc emléket ápoló asztaltársaság összejövetele Keresztes Edénél (IV, Szervita tér 8.)
26 Szerda	Délelőtt fél 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délelőtt 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Román Jánosnál (XI, Tóth Lőrinc ucca 10.)	5 Szombat	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. Délelőtt 10 órakor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben.
		9 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délután 4 órakor az előljárási rendes havi ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Kalisza Nándornál (VI, Szabolcs ucca 32.)

Dreher Baksör

RENDEŐRKAPITÁNYI RENDELETRE KUTYÁKAT A VENDÉGLŐKBE BEVINNI NEM SZABAD!
Nyomatékosan főlhívjuk erre t. Tagjaink figyelmét, mert a rendelet végrehajtását szigorúan ellenőrzik.
Megfelelő figyelmeztető táblázatok darabonként 20 fillérért Ipartestületünkben kaphatók.

Az évad slágere

BORBABA

alkoholmentes édes must
gróf Hoyos Viktor pincegazdaságából, Mád (Tokajhegyaljai borvidék)

Forgalomba hozza:

VENDÉGLŐSÖK BESZERŐ CSOPORTJA R. T. Budapest, IV, Várház körút 8.

Telefon: 1-833-80.

Magyar Szállodás és Vendéglős

Ballai tízéves szerkesztői munkája.

GOETHE nem szerette az újságokat, mert „az időt szolgálják”. Szerinte, ha a régi lapokat elővesszük, csak akkor látjuk igazán, hogy milyen sok időt pazarolunk el „ezekkel a papírokkal”.

A német írásművészet fejedelme nyilván a napjaitóra gondolt. Mert a szakajtónál az értéktelét épp ellentétesen hangozhatna: a régebbi évfolyamok átlapozásakor bukkanunk arra az igazságra, hogy a szakirodalom nemcsak a múlt időt szolgálja. A szakkikkek az évek távlatából nézve értékesebbekké, nemesebbekké válnak, akár egy művészi bronz-szobor, amelynek a lepergő esztendőök patinája csak használhat.

Most van tíz esztendeje annak, hogy Ballai Károly lapunk szerkesztését átvette. Az addig bizottságilag, világosabban szólva: kissé gazdátlanul szerkesztett szaklap erőteljes, nagyvonalú, szeretetteljes irányítást kap.

Minden aktív munkaerő tevékenységében lehet hibákat keresni és találni. Mennél produktívabb egy ember, mennél több kezdeményezést és felelősséget vállal, annál több támadó felületet enged. Akinek fontosabb lelkiismeretének tisztasága, mint a népszerűség hajhászása, aki előbbre helyezi az ipar egyetemes érdekeit, mint egyesek pillanatnyi szempontjait, annak számolnia kell sok kellemetlen következménnyel. Hamar megismerheti annak a hollandus közmondásnak igazságát, amely szerint „nem mindenki barátunk, aki felénk nevet”.

De abban Ballai Károly ellenfelei is megegyeznek, hogy lapunk szerkesztésével az elszállt évizedt alatt olyan munkát végzett, amely lapunkat magasban kiemelte úgy a korábbi évizedeknek, mint a többi szaklapnak színvonalából.

Ha már igazságosak nem tudunk lenni, úgy legyünk legalább elfogulatlanok és tárgyilagosság. Legyen ez a 10 éves szerkesztői évforduló a mi szerény házi ünnepségünk, amelyet csendben, könyvespolcok árnyékában, a munkaasztal mellett ülünk meg.

Viszonylag könnyű szaklapot szerkeszteni akkor, amikor a hatalmas angol, francia, német, olasz nyelvterület számára íródik a lap. De milyen nehéz a mi

szűkrehatárolt magyar nyelvterületünkön hatni, amikor elsősorban arra kell ránevelni az érdekelteket, hogy aki nem akar elmaradni, aki haladni akar, annak szaklapot olvasnia kell.

De ez a „kell” szó nyomban veszít keménységéből, ha arra a fejlődésre gondolunk, amelyet a Magyar Szállodás és Vendéglős az utolsó tíz év alatt elért. Mert Ballai által szerkesztett lapot már szívesen, örömmel és élvezettel, tehát belső szűkségből és nem kényszerből, olvassuk. A lapnak nemcsak tipográfiaja alakult át, hanem megújódott a szelleme is. Eleven, triss kommentátora lett az idegenforgalmi iparnak. Nem a száraz, hivatalos hírdemények gyűjtőhelye, hanem az ipari vérkeringés vénája. A szerkesztő évi, összetoglaló jelentései remekbeszűlt tanulmányok, amelyek az egyre jobban testesedő évfolyam-köteteket már egymagukban is becsesekké teszik.

Minden kötet tanubizonyosság amellett, hogy mily szeretettel ápolta a mult nemes hagyományait és emellett mily fogékony a haladás minden kérdésével szemben.

Legyen ez a lap továbbra is iparunk függetlenségének, haladásának emelkedett szellemű, bátor és élénk szócsöve. **N. A.**

Nyugdíj Egyesületünk jubilál.

Irta: Nagy Miklós.

NYUGDÍJ EGYESÜLETÜNK újjászervezésének tízedik évét ünnepli. Rövid idő, kis ünnepség. Tíz év egy intézmény életében tényleg nem nagy jelentőségű, mégis érdemes pár percre megállni és visszatekinteni, mit is végzett iparunk ezen jóléti intézménye?

Mindnyájan nagyon jól tudjuk, hogy teljesen újat alkotni mindig könnyebb, mint egy elromlott dolgot megjavítani. Nyugdíj Egyesületünk működésének bírálatánál ezt szemelőtt kell tartanunk. Ez az intézményünk tíz évvel ezelőtt nem egy új elképzelésből alakult. Már a háború előtt megalakították iparunk vezetői a Nyugdíj Egyesületet, sajnos azonban, ez is, úgy mint a többi hasonló intézmény, a hadikölcsön elértéktelenedése folytán teljesen elvesztette összegyűjtött vagyonát.

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VEZÉRIGAZGATÓ: KLABER MIKSA

PINCÉSZET:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.

TELEFON: 2-696-98.

VÁROSI IRODA:

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 15. SZ.

TELEFON: 1-142-82.

OLVASSUK, TERJESSZÜK LAPUNKAT!

SZEREZZÜNK ELŐFIZETŐKET!

A M I N A P T Á R U N K

1937 Május 15 Szombat	BEFIZETENDŐ az együttesen kezelt adótarozások (házaadó, általános kereseti-, jövedelem- és vagyonaadó) egy havi részlete. Addig, amíg az új kivetések meg nem történnek, az előző évi kivetés egy havi összege. BEFIZETENDŐ az átalányozott alkalmazotti kereseti adó egy havi összege.	28 Péntek	Este 8 órákor vendéglősök vacsorája Román Jánosnál (XI, Tóth Lőrinc ucca 10.)
19 Szerda	Délelőtt 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Somogyváry Jánosnál (X, Liget tér 4.)	Június 2 Szerda	Délelőtt 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Bischoff Ignácnál (IX, Gubacsi út 6.)
21 Péntek	Délelőtt 10 órákor Gundel János és id. Kommer Ferenc emlékéét ápoló asztaltársaság összejövetele Gundel Károlynál (VI, Állatkerti út 2.) Délután 4 órákor Ven-Ko-Ká közgyűlése az Ipartestületben.	4 Péntek	Délelőtt 10 órákor Gundel János és id. Kommer Ferenc emlékéét ápoló asztaltársaság összejövetele Keresztes Edénél (IV, Szervita tér 8.)
26 Szerda	Délelőtt fél 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délelőtt 11 órákor a segédvizsgálóbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Román Jánosnál (XI, Tóth Lőrinc ucca 10.)	5 Szombat	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. Délelőtt 10 órákor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben.
		9 Szerda	Délelőtt 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délután 4 órákor az előljáróság rendes havi ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Kaliszta Nándornál (VI, Szabolcs ucca 32.)

Dreher Baksör

RENDEŐRKAPITÁNYI RENDELETRE KUTYÁKAT A VENDÉGLŐKBE BEVINNI NEM SZABAD!
Nyomatékosan főlhívjuk erre t. Tagjaink figyelmét, mert a rendelet végrehajtását szigorúan ellenőrzik.
Megfelelő figyelmzettető táblázatok darabonkint 20 fillérért Ipartestületünkben kaphatók.

Az évad slágere

BORBABA

alkoholmentes édes must
gróf Hoyos Viktor pincegazdaságából, Mád (Tokajhegyaljai borvidék)

Forgalomba hozza:

VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R. T. Budapest, IV, Várház körút 8.

Telefon: 1-833-80.

Magyar Szállodás és Vendéglős

Ballai tízéves szerkesztői munkája.

GOETHE nem szerette az újságokat, mert „az időt szolgálják”. Szerinte, ha a régi lapokat elővesszük, csak akkor látjuk igazán, hogy milyen sok időt pazarolunk el „ezekkel a papirokkal”.

A német írásművészet fejedelme nyilván a napisajtóra gondolt. Mert a szakajtónál az értékítélet épp ellentétesen hangozhatna: a régebbi évfolyamok átlapozásakor bukkanunk arra az igazságra, hogy a szakirodalom nemcsak a múlt időt szolgálja. A szakcikkek az évek távlatából nézve értékesebbekké, nemesebbekké válnak, akár egy művészi bronz-szobor, amelynek a lepergő esztendőök patinája csak használhat.

Most van tíz esztendeje annak, hogy Ballai Károly lapunk szerkesztését átvette. Az addig bizottságilag, világosabban szólva: kissé gazdátlanul szerkesztett szaklap erőteljes, nagyvonalú, szeretetteljes irányítást kap.

Minden aktív munkaerő tevékenységében lehet hibákat keresni és találni. Mennél produktívabb egy ember, mennél több kezdeményezést és felelősséget vállal, annál több támadó felületet enged. Akinek fontosabb lelkiismeretének tisztasága, mint a népszerűség hajhászása, aki előbbre helyezi az ipar egyetemes érdekeit, mint egyesek pillanatnyi szempontjait, annak számolniuk kell sok kellemetlen következménnyel. Hamar megismerheti annak a hollandus közmondásnak igazságát, amely szerint „nem mindenki barátunk, aki felénk nevet”.

De abban Ballai Károly ellenfelei is megegyeznek, hogy lapunk szerkesztésével az elszállt évized alatt olyan munkát végzett, amely lapunkat magasán kiemelte úgy a korábbi évizedeknek, mint a többi szaklapnak színvonalából.

Ha már igazságosak nem tudunk lenni, úgy tegyünk legalább elfogulatlanok és tárgyilagosság. Legyen ez a 10 éves szerkesztői évforduló a mi szerény házi ünnepségünk, amelyet csendben, köznyelvolcok árnyékában, a munkaasztal mellett ülünk meg.

Viszonylag könnyű szaklapot szerkeszteni akkor, amikor a hatalmas angol, francia, német, olasz nyelvterület számára íródik a lap. De milyen nehéz a mi

szűkrehatárolt magyar nyelvterületünkön hatni, amikor elsősorban arra kell ránevelni az érdekelteket, hogy aki nem akar elmaradni, aki haladni akar, annak szaklapot olvasnia kell.

De ez a „kell” szó nyomban veszít keménységéből, ha arra a fejlődésre gondolunk, amelyet a Magyar Szállodás és Vendéglős az utolsó tíz év alatt elért. Mert Ballai által szerkesztett lapot már szívesen, örömmel és élvezettel, tehát belső szükségből és nem kényszerből, olvassuk. A lapnak nemcsak tipográfiaja alakult át, hanem megújódott a szelleme is. Eleven, triss kommentátora lett az idegenforgalmi iparnak. Nem a száraz, hivatalos hirdeménnyek gyűjtőhelye, hanem az ipari vérkeringés vénája. A szerkesztő évi, összetoglaló jelentései remekbeszűlt tanulmányok, amelyek az egyre jobban testesedő évfolyam-köteteket már egymagukban is becsesekké teszik.

Minden kötet tanubizonyosság amellett, hogy mily szeretettel ápolta a mult nemes hagyományait és emellett mily fogékony a haladás minden kérdésével szemben.

Legyen ez a lap továbbra is iparunk függetlenségének, haladásának emelkedett szellemű, bátor és élénk szócsöve. **N. A.**

Nyugdíj Egyesületünk jubilál.

Irta: Nagy Miklós.

NYUGDÍJ EGYESÜLETÜNK újjászervezésének tize-dik évét ünnepli. Rövid idő, kis ünnepség. Tíz év egy intézmény életében tényleg nem nagy jelentőségű, mégis érdemes pár percre megállni és visszatekinteni, mit is végzett iparunk ezen jóléti intézménye?

Mindnyájan nagyon jól tudjuk, hogy teljesen újat alkotni mindig könnyebb, mint egy elromlott dolgot megjavítani. Nyugdíj Egyesületünk működésének bírálatánál ezt szemelőtt kell tartanunk. Ez az intézményünk tíz évvel ezelőtt nem egy új elképzelésből alakult. Már a háború előtt megalakították iparunk vezetői a Nyugdíj Egyesületet, sajnos azonban, ez is, úgy mint a többi hasonló intézmény, a hadikölcsön elértéktelenedése folytán teljesen elvesztette összegyűjtött vagyonát.

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VEZÉRIGAZGATÓ: KLABER MIKSA

PINCÉSZET:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.

TELEFON: 2-696-98.

VÁROSI IRODA:

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 15. SZ.

TELEFON: 1-142-62.

Fellner Béla f. ü. v.

Első belvárosi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda **Budapest, IV., Molnár u. 3.** Telefon: 1-814-01

Most egymásután ébrednek tudatára a többi iparágak annak a fontos ténynek, hogy valamilyen gondoskodni kellene a kispáros öreg napjairól, rokkantsága idejéről és elhalálozása esetén hozzátartozóik megélhetéséről. Kísérletezések történnék jobbra és balra és éppen ez mutatja meg Nyugdíj Egyesületünk megalapítóinak bölcs előrelátását, hogy ők már sok évvel ezelőtől felismerték a nyugdíj fontosságát. De nemcsak felismerték, hanem megtalálták az egyetlen helyes megoldás útját egy kölcsönösségen alapuló ipari nyugdíjintézmény felállításában. Büszkén mondhatjuk tehát, hogy mi megoldottuk ezt a súlyos problémát és működik, sőt eredményesen működik Nyugdíj Egyesületünk, mely itt áll, hogy egy nagy, általános iparos nyugdíjintézmény kikristályosodási magját képezze.

Lássuk most már, hogy az elmúlt tíz év alatt, kis keretei között, mit is végzett Nyugdíj Egyesületünk? Mert, sajnos, kis keretek között működött és ennek oka az, hogy kártársaink közül még sokan ma sem tudják teljes értékében méltányolni a nyugdíj jelentőségét. Sokan és éppen azok, akik előreláthatólag leginkább rá fognak szorulni, a munkaképességük ideje alatt nem akarnak gondolni öregségükre és azt hiszik, hogy életük végeig meg fogják tudni keresni sajátmaguk és családjuk szükségletét. Pedig ez nagy rövidlátásra való, mert különösen most, amikor még a fiatal munkaerők is csak a legerősebb versenytempó betartásával tudják megélni helyüket, az élet bizony könyörtelenül eltapossa mindazokat, akik akár testi, vagy szellemi megrokkánásból, akár az öregségből kifolyólag a mostani lázas munkatempót nem bírják már kifejténi.

Nyugdíj Egyesületünk statisztikája is ezt mutatja, mert az elmúlt tíz év alatt 104 tönkrement kártársnak, illetve elhalt kártárs hozzátartozójának fizetett ki végkielégítést összesen 54.762,42 pengő összegben. Ez átlagosan több mint 500 pengő egyszeri segély ki-

fizetését jelentette, mely bizony nem nagy összeg, ha rendes jövedelmünk van, de annál többet jelent a szükség perceiben. Ugyanígy 51 megszorult kártársnak nyújtott segítséget egyesületünk, amidőn tagdíjbefizetések terhére 22.641 pengő kölcsönt folyósított. Nyugdíjkielítésről természetesen az egyesület még nem számolhat be, mert, mint tudjuk, meg az állam is csak tíz évi szolgálat után ad alkalmazottainak nyugdíjat és Nyugdíj Egyesületünk ezen tíz évet csak most töltötte be, úgy, hogy a nyugdíjjogosultságok is csak most kezdődnek.

A fenti, elég jelentős összegek kifizetése mellett a Nyugdíj Egyesület 170.519,17 pengő díjtartalékkal rendelkezik. Ez az összeg a matematikai számítások szerint 100 százalékosan fedezi az esetleg bekövetkező minden nyugdíjigényt. A díjtalék egy része — a mérleg adatai szerint 28.491,49 pengő — folyószámlán van elhelyezve, hogy a bármely oldalról előállható mindennemű fizetési kötelezettségnek eleget tudjon tenni. A másik része az Aréna út 15. számú ingatlanba van fektetve, mely egy értékes objektum mind tekvésénél, mind területének nagyságánál fogva, mert módot nyújt az Egyesületnek, ha a díjtalék megfelelően tovább szaporodik, — egy előnyös és jól kamatozó ráépítés keresztülvitelére. Az egyesületi ingatlanhoz 1936. évi bruttó bérbevétele 12.743,30 pengő. Az egyesület tagdíjkezelési díja és egyéb bevétele 1936. évi folyamán 19.728,19 pengőt tett ki. E felsoroltak nem nagy összegek, ha azt nézzük, hogy iparunk átlagos nyugdíjigényéhez képest Nyugdíj Egyesületünknek legalább nyolc-tíz-szer annyi tagjának kellene lenni, mint jelenleg is van. Mégis minden objektív szemléletben azt az érzést kell kelteni, hogy egy jól megalapozott, kellő előrelátással vezetett, célutadat intézmény adatait látja. Ezek a számok különösen nagyobb jelentőséget akkor nyernek, ha tekintetbe vesszük, hogy úgy a bevétel, mint az összegyűjtött vagyon, átlagosan havi 11 pengő 30 filléres tagdíjbefizetésekkel keletkezett. A Nyugdíj Egyesület ugyanis évi 1.000 pengő nyugdíjbiztosítás után havi 11,30 pengő tagdíjat, 600 pengős évi nyugdíjbiztosítás után pedig havi 7 pengő tagdíjat, évi 2.000 pengő nyugdíjbiztosítás után pedig havi 22,60 pengő tagdíjat szed. Ezen tagdíjbetétes ellenében tíz évi tagság és tagdíjbefizetés után beállott munkaképtelenség esetén a biztosított összeg 40 százalékát adja, mely minden további tagsági évvel 2—2½-kal emelkedik. Ezenfelül a tag elhalálozása



SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes zárt palackokban

Kőbányai Polgári Sertőzde
gyártmánya

Svábhegyen, Fogasokrékú Vasút végállomása mellett Szépkitűzés út 1. számú

kávéház - vendéglő - cukrászda

nagy kerttel, terrasszal, 1938. idénytől kezdve, be rendezésével együtt **bérbeadó**. Bővebbet: **Tenzer hirdetőjében, IV, Szervita tér 8. sz.**

Jancsurák Gúztván
rézműves-mester

IX, FERENC UCCA 39. SZ. TELEFON: 1-308-47.
a legtekintélyesebb munkát adja.

Teherautomobil Közlekedési Vállalat

SPECIÁLIS BORSZÁLLÍTÓ AUTÓK.
Telefon: 18-76-76.
BUDAPEST, IX, LÓNYAY UCCA 35.

esetén az özvegy a kiérdemelt nyugdíjnak felét kapja élete végéig özvegyi járadékként. Az árva gyermek 14 éves koráig nevelési járadékban részesül.

Egy kis áttekintéssel lássuk tehát, mit is jelent ezen szolgáltatás és a befizetett tagdíj egymáshoz való viszonya: tíz évi tagság alatt, a havi 11.30 pengő tagdíjakkal a tag befizet összesen 1.356 pengőt. Tegyük fel, hogy az illető 25 éves korában lépett be, 35 éves korában megrögzött, a Nyugdíj Egyesületet fizet ezen 1.356 pengő befizetés ellenében évente 400 pengő nyugdíjban részesül. Természetesen, ha a munkárra is már összesen 4.000 pengőt kapott vissza és ha meghal, az özvegy, aki előreláthatólag teljesen egészséges és fiatal asszony, még továbbra évi 200 pengő nyugdíjba részesül. Természetesen, ha a munkaképtelenség később következik be, a befizetett tagdíj nagyobb összeget tesz ki, viszont úgy a munkaképtelenségi, mint az özvegyi járadék is a tagsági évekkal emelkedik. Így pl. húsz évi tagság után 600 pengő az évi nyugdíj és 300 pengő az özvegyi járadék.

Ezen szolgáltatásokért más általános nyugdíjintézmény átlagosan 20 százalékkal nagyobb tagdíjat számít fel.

Saját érdekeiben cselekszik tehát minden kartársunk, ha minél hamarabb elhatározza magát és még most, a munkabírás napjaiban gondoskodik a rokkant időről, öregségének napjairól és hátramaradó szereteteinek sorsáról.

Azok a kartársak, akik talán nehezen tudnak havonta egyszerre 11.30, vagy 22.60 pengő tagdíjat kifizetni, egy nagyon csinos gyűjtőperselyt kapnak az egyesülettől, amelybe, ha naponta rendszeresen 20 fillért dobnak be, úgy már évi 600 pengő nyugdíj fizetést szereznek maguknak és ezen számba nem jöhetőt és nem megterhelést jelentő csekély összegben felül még csak 1 pengőt kell havonta fizetni. Természetesen a tagdíjnak ily perselyszerű összegyűjtése a nagyobb biztosított összegeknél is lehetséges, de akkor aránylagosan többet, mondjuk napi 40 fillért kell a perselybe félretenni.

Az érdeklődők akár telefonon, akár személyesen vagy írásbeli megkeresésre részletes felvilágosítást kaphatnak Ipartestületünk helyiségében, a déli órákban, Bolgár Menyhért nyugdíjgyűjtési titkártól.

Az utazás jelentősége.

Irta: Németh Ilona.

A TECHNIKA FEJLŐDÉSE a legújabb időkben nagy mértékben változtatja meg mindennapi életünket — ma egészen másképpen utazunk, mint akár elődeink, akár saját nagyapáink is a multban.

A vasút talán még jó ideig tartani tudja a mult század első negyedében rohammal megszerzett állását, de máris súlyos versenytársat kapott az autóban és a repülőgépekben. Ez a két közlekedési eszköz olyan iramban fejlődik, olyannyira szerves részévé válik mindennapi életünknek, hogy szinte észre sem vesszük az általuk előidézett forradalmi változásokat.

A ma embere természetesen találta, hogy meghódította a szárazföldet és a tengereket és otthonosan mozog már a levegőben is, valóra váltva mindazt, amit az emberiség legjobbjai évezredekken keresztül hasztalanul kíséreltek megteremteni. Ez a gyors változás gögössé tett bennünket, nem elégszünk meg sohasem az elért eredményekkel, többre, szinte céltalan erőlköjtésre sarkal bennünket a század nyugtalan haladó szelleme. Ma már a gyermek is szánakozva olvasgatja a mitológiában a szárnyas Icarus regéjét, aki a természet erőin akart urrá lenni s akinek szomoró példája sokáig intette az embert szerénységre. Csak néha, egy-egy pillanatra gondolkodtatnak el bennünket olyan borzalmas események, mint amilyen a nemrégiben elpusztult Hindenburg léghajó katasztrófája volt. Ekor is egy másodpercre ébred fel részvétünk a szerencsétlenül járt utasok iránt, akiknek bizonyára nagyobbik része nem kéjt utazásra kelt át az Óceánon, hanem dolga után járó polgárokként szánták magukat az ilyfajta utazásra — máris újabb szenzációk ragadják meg figyelmünket.

Egy amerikai pilóta 3 nap alatt Amerikából Euró-

**Kíméletlen mosás!
Ragyogó tiszta fehérnemű!**

A szálloda- és vendéglősiparnak előnyös árak!


NOVA
FEHÉRNEMŰ ÉS VEGYTISZTÍTÓ R.T.

Visegrádi ucca 31.

Telefonszám: 2-900-79.



Compagnia Italiano Turismo
Olasz Állami utazási iroda

Kérjen utitervet
az országos és tengeri útjainkról.
BUDAPEST, VI, ANDRÁSSY ÚT 29. TEL.: 12-70-70

Vendéglői,
kávéházi **tűzhelyeket**

legelőcsobban készíti, szállítja, bontja
STEINBACH JÁNOS

BUDAPEST, XIII, GÖMB UCCA 44.a. SZ. TELEFON: 2-903-31

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborok hordótételekben.
BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY-UTCA 29. Borok beraktározása
 Telefon: 1-108-43. **előnyös feltételekkel.**
BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 40. Telefon: 1-112-36.

pába és onnan vissza repül, más repülök egy hét alatt végig száguhdanak az egész föld körül s a mai ifjúság, mint maradi érdekességet olvassa csak Verne Gyula: „Utazás a föld körül 80 nap alatt.” A múlt század közepén ez még utópiaszámba ment, ma megmosolyogjuk.

Természetesen, a mélyreható változások az egyén életében sem maradhattak hatás nélkül. A tömeg anyagi és szellemi szintjének emelkedése gondolkodására és életmódjának kialakulására is döntően hatott. Az utazás nem luxus többé, nem kíván rendkívüli felkészültséget, anyagi áldozatot is kevesebbet — jóval kevesebbet kell hoznunk, mint hajdanában.

Míg azonban a háború előtt az utazás a jobb módú, tekintélyesebb polgár és a gazdag társadalmi rétegek számára kínálkozó alkalom maradt, addig a világháború utáni idők ezen a téren mutatnak legnagyobb változást. A tömegek betörték az utazási lehetőségek berkeibe is. Ma, az utazás a legegyszerűbb ember életéhez is hozzátartozik. Utazunk szükségből, utazunk a saját gyönyörűségünkre. A fejlődést mi sem szemlélteti jobban, minthogy ma mindig ritkábban halljuk, olvassuk ezt a szót: „kéjutasítás”. Az utazás éppen úgy beletartozik mindennapi életünkbe, mint az olvasás, a sport, vagy akár a rádió hallgatása.

Pedig korunk pillanatnyi adottságai, különösen Európa mai helyzete, látszólag nem kedveznek az utazás elterjedésének. Ha majdan az eljövendő idők historikusa néhány szóval jellemezni akarja a huszadik század kultúrelétét, valószínűleg a fizikai távolságok megrovridülésével szemben az emberiséget, népeket, társadalmi osztályokat elválasztó távolságok megnagyobbadását fogja állítani.

Hogy az utazás mégis fejlődik, hogy „filléres” vonatok, társutasítások ezzel tömnek át nap-nap után a szigorúan őrzött országhatárokon, annak nemcsak gazdasági, hanem erkölcsi okai is vannak. Az utazási mozgalom, az utazási kedv növekedése talán az egyetlen vizsgálató momentum Európa elsőtétedett égboltozatán, mert egymáshoz közelebb hozza, egymást megértőbbé teszi az egymást megismerő népe-

ket. Magyarország sokat köszönhet ennek a körülménynek, mert népünk, kultúránk, szomorú helyzetünk megismertetése az utazási kedv emelkedésének a gyümölcse és eredménye.

Miért utazik a ma embere? Másért, mint a múlté! Ma a városok kikívánkozik a megszokott szürke háztömbök közül, a természet őrde szépségeit szomjazza, az országot akarja megismerni. A vidéki a város gyönyörűségeit és kultúráját kívánja élvezni és mindelelfelett a lelküket betöltő lázas életritmus és nyugtalanság jut az utazásban kifejezésre.

A reneszánsz embere a klasszikus ókorért rajongott, a város kultúrája jelentette érdeklődésének csúcspontját, de már a felvilágosodás kora a természetet helyezi az előtérbe: a ma embere mindkettőt méltányolni tudja a maga szükséglete szerint, sőt egy új elemmel is gazdagítja: ez pedig az exotikum, az érdekességek keresése.

A lélektan, a közgazdaságtan egyformán jogot formálhat az utazással kapcsolatos jelenségek vizsgálatához: az utazás tudományos téma lett. Ennek a tudományának, amely a turisztikával, idegenforgalommal összeforr, gyakorlati leszűrődései a vendéglátóipar számára különösen értékesek. A vendéglátóipar ok s z e r ü művelése nem is nélkülözheti az idegenforgalom tudományos megállapításait, amelynek jelentőségét a rádió időjárás-szolgálatához hasonlíthatjuk leginkább.

Etankft

**fehérnemű és
harisnya**

Váci ucca 8 — Petőfi Sándor ucca 8 — Lipót körút 24

NAGY IGNÁC pincfelzerelési
cikkék raktára
BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÜT 9.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivalyúk, szűrőgépek palackok, parafadugók cikkék stb. T. 1-415-15

Szittner Ferenc

Budapest, IV. Mária Valéria u. 1. Petőfi tórnál. Tel.: 1-921-14.
Üveg, porcellán. — Nagy választék szanatórium, szállodat, vendéglői és kávéházi üveg- és porcellánáruban.

Jogfolytonos, modern **vendéglő-helyiség**
(esetleg penzionnak) a Római-parton azonnal kiadó.
Csillaghegy, Kossuth Lajos üdülőpart 58. Duna csónakház.



Schvarcz Testvérek

Óra és finom mechanikai ipar
BUDAPEST, VI. PODMANICZKY UCA 59.
Telefon: 1-296-24.

Éttermi és vendéglői órák. Javítóműhely.

**FRANÇOIS
PEZSGŐ**



**Crémant Rosé
Transylvania sec**

Mi újság az idegenforgalomban?

Írta: Tábori Kornél.

Éropa katolikus írói Budapestért.

NAGYFONTOSSÁGÚ TANULMÁNYI LÁTOGATÁS előkészítése folyik Budapest kulturális és fürdőügyi értékeinek külföldi ismertetése érdekében: negyven katolikus író és hírlapíró magyarországi látogatású készílik elő. Már néhány hét múlva ideérkeznek Éropa számos országából és nemcsak Budapestet, hanem az ország más érdekes és jelentős helyeit is végigjárják. Budapest megtekintése után kirándulnak Esztergomba, ahol az immár európai híru ásatások archeológiai kincseit, valamint az egyházművészeti műzeumot nézik meg és alkalmasint Seregdi bíboros hercegprímás is fogadja őket. Kirándulnak a Balaton mellé, ahol elsősorban a Szentbenedek Rend fürdőhelyét, Balatonfüredet és a tihanyi apátságot keresik fel, azután Pannonhalma vendégei lesznek, onnan pedig a gyönyörű bakonyi út végzetével Győrbe jutnak. A látogatás előkészítése körül az idegenforgalmi érdekeltségek mellett a fővárosi sajtó prominens képviselői, elsősorban dr. Tóth László, a Nemzeti Újság főszerkesztője és mások fáradoznak. A tanulmányi látogatásnak fokozott jelentőséget ad az, hogy a nyomában megjelenő cikkek egyúttal erős propagandául szolgálhatnak az óriásméretű Eucharisztikus Kongresszus és Szent István kilencszázados emlékünnepeinek nézőpontjából.

Nagy utascsoportok érkezése.

Említtettük, hogy a londoni Cook-Waggon Lits az idén kilenc vonat szervezését végzi úgy, hogy valamennyinek Budapest lesz a végcélja. Ezeket kivül az ugyancsak jelentékeny Dean & Dawson-vállalat négy nagy különvonatot szándékozik Magyarországra indítani. Előbbi az IBUSZ-szal, utóbbi a Hungarian Tours-szal, a Pesti Hírlap Utazási Irodájával karöltve fog megtörténni.

A mult félreértései teljesen elsimultak a Cook-ot illetőleg és 1936-ban már négy Cook- és két Spa-vonatot (fürdővonatot) érkezett Budapestre 350—450 utassal. Ebben az évben a Cook-vonatok érkező dátuma a következő: május 22., június 5. és 19., július 3., 17., és 31., augusztus 14. és 28., szeptember 11. Ha a már nagyon mutatkozó érdeklődés fokozódik, akkor esetleg még szeptember közepén is jön külön-



Kristálycsillárok

kávéház, vendéglő vagy szálloda részére igen alkalmas
rendkívül jutányos áron előadó.

Adám Károly kézimunkázete, IV, Kígyó-u. 4. Tel.: 1-873-03

vonat. Ezekről függetlenül más utazási irodák körülbelül három ezer személyt hoznak csoportokban Angliából, továbbá 2—300 főnyi csoportokat, főképp Olaszországot, továbbá Német- és Lengyelországot, Svájc, Hollandia és Ausztria területéről. Amerika az eddigi adatok szerint körülbelül 8500 személyt szállít ide (1935-ben 5206-ot és 1936-ban 8200-at küldött).

Új rendszerű ivókúrák.

Még a nyár kezdete előtt megvalósul a budapesti ivókúrák új módszere, amelyet teljesen modernül és tudományos alapotottsággal fejlesztettek ki úgy, hogy a milió is kellemesebb legyen. Ezért építik a Margitszigeten a nagy ivócsarnokot és gyógyhely-társalgót (Kursaal). Mint a Gyógyhelyi Bizottság vezetősége közölte, itt nemcsak külföldi kúrázóknak fognak helyet kapni, hanem a szerényebb budapesti néprétegekből is mindenki, ha ivókúrákat használ, déli előtt már 6 óráltól 10-ig csekély 10 filléres szigeti belépődíj ellenében odamehet az ivócsarnokba. A legutóbb megtartott kurzusok nagyszámú fürdőorvosot informáltak az ivókúrák gyógytervezéséről, illetve új használati módjairól. Fömerült az az idea, hogy átreformálják az ivókúrákat Balatonfüreden, Parádon és más vidéki helyeken is. Azonkívül gyümölcskúrákat csinálnak, ami a kitünő magyar gyümölcsfajtákkal nemzetközi népszerűségre tehet szert.

Hollandkönyv Magyarországról.

Tavaly itt járt Hans Schneiders kiváló hollandi író és újságíró, aki egész csomó cikket írt Magyarországról. Ebben az évben újra Magyarországra jön és folytatja stúdiumát. De már elkészült terjedelmes munkája, amelyről Amsterdamban a legnagyobb

Drága a burgonya?

Óriási pénz-, idő- és anyagmegtakarítást ér el a

burgonya- és zöldséghámozógéppel

Érdeklődésre bemutatjuk.

Márkus és Hirschler
nagyüzemi konyha- és élelmiszeripari gépek

BUDAPEST, VI, CSENGERY U. 61.
TELEFON: 1-118-93.



Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 2-698-01.

kiadók egyike, A. B e c h t, aki egyúttal Magyarország alkonzulja, a következőket mondotta:

— Ha a magyar kormány megbízta volna Hans Schneiders urat egy gyönyörű könyv megírásával, akkor sem kívánhatott volna többet és jobbat.

A nemsokára megjelenő könyv érdekes fejezetei a következők: 1. Miért?, 2. Dura, 3. Emberek, 4. Lovagiaság, 5. Buda, 6. Pest, 7. Est és éjszaka a Dunán, 8. Fürdők, 9. Tokaji, 10. Csárdás, 11. Színház és zene, 12. Szobrász- és festőművészet, 13. Irodalom, 14. Romantika egy faluban, 15. Egy falu délbén, 16. Pusztá, 17. Balaton, 18. Az Árpádok királyi palotája, 19. Határ, 20. Trianon, 21. Miért nem?

Függővasutak Magyarországon.

Két érdekes terv merült föl, amely nálunk eddig példátlan idegenforgalmi attrakciót ígérnek megvalósítani. Egyik drótkötélpályát óhajt a Jánoshegyre az ott építendő szállóhoz. Kissé regényesnek látszik az ötlet, de aki látta Ausztria 18 függővasútjának valamelyikét és tudja, hogy mástél, kétmillió schillinget annyi helyen voltak képesek előteremteni, az még sem tartja „légből kapott” projektumnak. Hiszen a Zugligeti villamos állomásától föl a Jánoshegyre mindössze legföljebb négyszáz méteres pályáról van szó, ami a szakértői számítás szerint 500.000 pengőbe sem kerül, sőt bizonyos föltételek között — amelyeket itt nem akarunk részletezni — 300.000 pengőért is elkészíthető, ehhez pedig az oszták függővasutak építói 160.000 pengővel hozzájárulnak. Biztosra veszik, hogy télen is óriási forgalom segítené elő a rentabilitását, mert a sí-sportolók 2—3 perc alatt följutnának és ez óriási fölrendülést adna az egész budai sí-sportnak.

A másik drótkötélpálya Tihanyban épülne és az ősi apátságot, ahonnan remek kilátás nyílik a Balatonra, egészen hozzáférhetővé tenné a közönség számára. Tihany meglepően növekvő látogatottsága biztató jelekkel szolgál arra nézve, hogy alapos és komoly vállalkozók szempontjából ez a terv is figyelmet érdemel.

Siófok Fürdőtelep Rt.

a legelőkeltebb nyaralás, a legnagyobb kényelem

IRODA: KÁROLY KIRÁLY ÚT 3/a. TEL.: 1-452-02, 1-306-54

SEBŐK ÉS NOVÁK cipész mesterek

BUDAPEST, VI, PODMANICZKY U. 39. TELEFON: 1-107-08
a legjobb cipő a vendéglátóiparosoknak



Ujabb szakoktatási törekvések külföldön.

1.

A frankfurti szakácsiskola első éve.

FRANKFURTBAN a múlt év elején nyílt meg a német vendéglátóipari szakoktatás egyik legújabb intézménye: a birodalmi szakácsiskola.

Az intézet legelső éve a komoly, eredményes munka és megérdemelt siker jegyében telt el. Ott tanfolyamot rendeztek, egyet-egyét a szakácsstanoncok, haladók és mesterek, a nők, a vendéglátóipari szakoktatók részére és végül egy nemzetközi jellegű tanfolyamot. Különösen ez utóbbi volt igen nagy jelentőségű, mert annak keretében több kiváló külföldi szakácsmester ismertette német szakmájával a külföldi konyhaművészet nevezetesebb típusait. A szakoktatók számára rendezett tanfolyam célja volt, hogy ezek elméleti ismereteiket gyakorlati felkészültséggel gazdagíthassák. A szakácsképző tanfolyamot 155-en látogatták, az ország minden részéből és közülük 11-en mint mesterek tértek haza.

A jelentkezők nagy számára való tekintettel két tanoncképző tanfolyamot is szerveztek. A jól bevált rendszernek megfelelően, a tanítás elsősorban gyakorlati jellegű.

2.

A szakmai oktatás a bajor vendéglátóiparban.

A BAJORORSZÁGI VENDEGLÁTÓIPARI gazdasági szakközpont szakoktatási bizottsága a hároméves szakképzés bevezetésére vonatkozó rendelkezést bocsájtotta ki, melynek értelmében az összes érvényben levő tanoncszerződéseket be kell mutatni jóváhagyás vége! ezen hivatalos érdekképviseleti szervezetnél, hogy ezáltal a három évig tartó egységes szakoktatás minden tekintetben kifogástalanul keresztülvihető legyen.

Az új rendelet, nemre és korra való tekintet nélkül, minden vendéglátóipari tanoncól szigorúan megköveteli a szakiskolának rendszeres és pontos látogatását, 3 éven keresztül. Nyári és egyéb idény-üzemek tehát esztendőnként nem szerződhetnek tanoncokat, miután ezek a hároméves szerződés előírt feltételeit nem képesek betartani. Az új iskolaév április hó

Kitűnő a **Freher keksz** és a **Freher csokoládé!**

ESZTERGOMBAN remek vidéken, 10 percre a várostól kiadó vagy eladó villa. Nyári vendéglőnek kiválóan alkalmas. Szobák, 16 m hosszú terem, gazdasági épületek, nagy pinca. Kertek, termoszőlő. Szántóföldek is kaphatók hozzá. Rousz Ferenc, Esztergom, Vár ucca 2.

folyamán kezdődik meg s a rendelet minden üzemvezetőnek kötelezősége teszi, hogy az összes tanoncok (pincérek, pincérmők, szakácsok és büfé-lányok stb.) a szakoktatás megkezdésére pontosan jelentkezzenek. Az iskola látogatása a belépés napjától kezdve egészen a tanoncidő teljes kitöltéséig — a szokásos próbaidő tartama alatt is — kötelező.

3.

A vendéglátóipari szakoktatás kérdése Romániában.

A SZAKMAI OKTATÁS kérdése má már azon országokban is mindinkább előtérbe jut, ahol a vendéglátóipar még messze van a fejlődés azon fokától, amelyet a műveit nyugat és a közép európai államok már régen elértek. A román vendéglősök és szállodások is élénken sürgetik már a kötelező vendéglátóipari szakképzés rendszerének bevezetését, mert tisztában vannak azzal, hogy komoly idegengoralmi eredményeket szakképzett üzletvezetők és alkalmazottak nélkül aligha lehet elérni. A román szállodások és vendéglősök szövetsége már egy évvel ezelőtt előterjesztést nyújtott be a munkügyi minisztériumhoz, kérve, hogy az ország összes munkügyi kamarái mellé a vendéglátóipari személyzet kiképzésére alkalmas szakiskolát állítsanak fel, a szövetség mozgalmának egyelőre annyi eredménye van, hogy a Bánság fővárosában, Temesváron még az év folyamán meg fogja nyitni az ottani munkügyi kamara az első pincérszakiskolát, melynek megszervezése elől tanulmányi küldöttséget fognak küldeni Bécsbe és Belgrádba, az ottani szakiskolák tanulmányozása és a szerzendő tapasztalatok kellő felhasználása céljából.

A román vendéglátóipari vezetői remélik, hogy a kezdeményező lépést csakhamar egyéb szervező intézkedések fogják követni, melyek lehetővé teszik a szakmai oktatás kérdésének az egész országra kiterjedő intézményes rendezését.

4.

Utazási iroda szakiskola Berlinben.

A NÉMETORSZÁGI UTAZÁSI IRODÁK törvényes szabályozásával párhuzamosan rövidesen sor kerül a szükségessé vált utazási irodai szakiskola felállítására is. A Berlinben létesítendő új szakiskola tantervét már minden részleteiben kidolgozták. Az iskola feladata — a Birodalmi Idegengoralmi Szövetség hivatalos közlése szerint — az, hogy az utazási irodákban tevékenykedő egyének számára egyrészt alapos szakoktatást, másrészt ezen túlmenően idegengoralmi-politikai továbbképzést nyújtson. Különös figyelmet kívánunk fordítani a hallgatók testnevelésére és jellemképzésére is. Előreláthatólag háromféle tanfolyamok lesznek: kéthetes továbbképző tanfolyamok már eddig is vezető állásokat betöltő utazási irodai tisztviselők részére, hethetes kiképző tanfolyamok alacsonyabb fokozatok-

Berkovits papírúgyár

sokszorosító áru, kávéházi, éttermi, cukrászati kellékek
Budapest, VII, Síp ucca 4. szám. Telefon: 1-425-31

ban működő alkalmazottak szakismereteinek kiegészítésére és végül ugyancsak hathetes előkészítő tanfolyamok olyan alkalmazottak részére, akik vezető állások eléréséhez szükséges szakképzettséget óhajtanak megszerezni.

Az új szakiskola előreláthatólag már folyó év őszén megnyílik. A tanfolyamokat az üzletileg kevésbé forgalmas hónapokban: októbertől decemberig, illetve januártól márciusig fogják megtartani.



Mit kell tudnunk a jégrendeletek intézkedéseiről?

A JÉG ÜZLETISZERŐ TERMELESERŐL, gyűjtéséről, forgalombahozataláról és használatáról a 17.233—1934. K. M. és a 17.567—1936. K. K. M. számú rendeletek intézkednek.

A várható meleg időkre való tekintettel összevontan ismerteltük a fennálló jégrendeletek iparunkat érintő következő intézkedéseit:

Aki műjeget vagy természetes jeget ipari, kereskedelmi vállalat körében felhasználás vagy árusítás céljából raktáron, köteles nevét (cégét), üzletének és a jég elhelyezésére szolgáló raktárának a helyét az elsődök közegszolgálati hatóságnak haladéktalanul bejelenteni. Olyan raktárt, amelyben rendszerint legfeljebb huszonöt métermázs jeget tartanak, nem kell bejelenteni.

Korlátozott forgalomba, illetőleg felhasználásra rendelt jeget tilos:

- a) közvetlenül a fogyasztóközönség részére eladni;
- b) rendeltetészerű használat során az emberi szervezettel közvetlen (belső) érintkezésbe jutó tárgy, illetőleg anyag (például étel, ital stb.) hűtéséhez, valamint a gyógyítás körében alkalmazott hűtéshez használni;
- c) olyan ipari, kereskedelmi vagy más üzem részére eladni, amely a b) pontban említett tárgyat, illetőleg anyagot közvetlenül a fogyasztóközönségnek árusít.

Mikor korlátozott forgalmú a jég?

Ha a víz vagy jég bakteriológiai, illetőleg vegyi vizsgálat eredménye szerint nem bizonyul fertőtöltőnek, de meg nem engedhető mértékű (mennyiségű) idegen anyag tartama, illetőleg szine, szaga vagy íze miatt a jégnek emberi szervezettel közvetlen (belső) érintkezése az egészségre mégis ártalmat je-

»Mese« a Steiner keksz- és csokoládégyár
legújabb és legkiválóbb különlegessége

Törv. védve!

Minden jobb üzletben nélkülözhetetlen!

Szt. LUKÁCS gyógyfürdő és gyógyszálló

a reumás betegek évszázados gyógyhelye.

Télen, nyáron nyitva
Telefonszám: 1—560—80

lentene, a közegészségügyi hatóság köteles a jég forgalombahozatát, illetőleg elhasználását korlátozni.

A fent, b) pont alatt jelzett intézkedés nem vonatkozik: olyan berendezés mellett végzett hűtésre, amely jégnek vagy jég olvadékának a hűtőt tárgyalvány érintkezését kizárja (például, ha a hűtés épülete; jármű elkülönített jégkamrájából, vagy elszigetelt falbelsőeről áradó hideg levegő útján történik); olyan tárgy, illetőleg anyag hűtésére, amelynek jéggel, vagy jég-olvadékkal érintkezését szilárd anyagból készült, vízhatlan zárt burkolat (például hordó vagy más tartály) teszi lehetetlenné és amelyet azután a fogyasztóközönségnek más burkolatban vagy burkolat nélkül szolgáltatának ki;

olyan élelmiszer és ital hűtésére, amelyet a hűtés és az elfogyasztás közötti időben még fel kell főzni, vagy meg kell sütni.

A már említett c) pontban foglalt rendelkezést nem kell alkalmazni abban az esetben, ha a vevő ipari, kereskedelmi vagy más üzemi tulajdonosa az eladó részére írásbeli nyilatkozatot ad arról, hogy a jéget csakis az említett célra használja.

Jég kezelését nem szabad olyan eggyénnel végezneti, aki undort kelto betegségben, kiütésekben, gennyedő sebekben, fertőző betegségben szenved, vagy fertőző botogóg csíráját hordja magában.

Fertőzött vagy szennyeződött jéget más jég közé helyezni, bevónék kiszolgáltítani, vagy hűtéshez használni tilos.

Jéget csak tisztán tartott eszközzel szabad kezelni és csak tiszta tartályba szabad a bevónék kiszolgáltítani. Általában jéggel kapcsolatban minden munkát úgy kell végezni, hogy a jéget szennyeződés ne érhesse és a jég egészségre ártalmas más behatásoktól is meg legyen védve.

Külföldiek nyilvántartási könyve.

MÉG 1935-BEN azzal a kéressel fordult ipartestületünk a belügyminisztériumhoz, hogy a külföldiek érkezése és távozásának nyilvántartására szolgáló könyvek 2.40 pengős árát állítsa le, vagy, hogy ezeknek a könyveknek terjedelmét bővítsse. A budapesti rendőrtörökaptányásg most arról értesítette ipartestületünket, hogy ezen kérésünket a szóbanlevő nyomtatvány előállítás költségeinek emelkedésére való tekintettel nem teljesítheti. (138.315—1937. VI. a. B. M. szám.)

Kihálásra ítelt italmérőhelyiségek.

A PÉNZÜGYMINISZTERIUM rendelése az alábbi helyiségekre sem új Italmérő-engedély, sem a meglevők áthelyezése ezután nem engedélyeztethető:

VIII, Kender ucca 31.

(Pü. 137.983/3—1937. V. 16. sz. P. M. 58.627/1937—XV.)

VIII, Doboz ucca 27.

(Pü. 139.005/3—1937. V. 16. sz. P. M. 58.656/1937—XV.)

Steiner és Szipmer

BUDAPEST, IX, ÜLLŐI ÚT 57. SZ. TELEFON: 1-306-29
SZÓBÁFESTŐK, MÁZOLÓK, DÍSZ- ÉS TEMPLOMFESTŐK

Napellenző **ponyvák, nyugágyak, tennis-hálók,**
bordálereszti **kötelek, pokroczok**
olcsón beszereshetők

NEDELKÓ SÁNDOR UTÓDÁNÁL,
Budapest, IV, Gerlőczy u. 11. Városházzal szemben. 95 éves cég!

Biztosítsuk magunknak a temetkezési segélyt.

A Vendéglősök Temetkezési Egyesületének igazgatósága a mult hóban az összes ipartestületi tagokhoz az egyesületbe való belépés céljából beiratási nyilatkozatot küldött. Felhívjuk az ipartestületi igen t. tagjait, akik még nem tagjai az egyesületnek, hogy saját érdekében csatlakozzanak a temetkezési egyesülethez. Bővebb felvilágosítással szolgál Hoffer Ferenc elnök vagy Klein János igazgató.

Ujabb borkezelési tanfolyam.

A szakmabeliek kívánságára Budafokon a m. kir. állami szőlészeti és borászati szakiskolában újabb 11 napos borkezelési tanfolyamot tartanak. Akik e tanfolyamon részt kívánnak venni, e hó 20-áig jelentkezzenek a Magyar Szállodások, Vendéglősök és Kormcsárosok Országos Szövetségénél, VI, Csenger ucca 51. szám. A tanfolyam május hó 31-én kezdődik.

Miután szünet előtt több ilyen tanfolyam nem lesz, ajánlatos, különösen azoknak, akik mostorviszágára készülnek, hogy azon már most vegyenek részt.

Eladó

színhűtő-készülék és egy felírókassza
Budapest, II, Erőd ucca 14. sz. I. emelet 5.

„LUCULLUS” KRISTÁLYSÓT GYÁRTJA A

Kristálysó rt.

BUDAPEST, V, VILMOS CSÁSZÁR ÚT 32. SZ. TELEFON: 1-100-00

Stemmer Vilmos fényképész

RÁKÓCZI ÚT 6. III. 12.

Vendéglősök házi fényképszé. Tökéletes munka. Lev.-lap. hívásra kér értesítést bankettekről, összejövetelekről.

JAKAB GYULA műbútorgyára, Budapest XIV, Hungária közep körút 79. Telefon: 2-968-81. — Az Országos Iparművészeti Kiállításon a m. kir. állami nagydíjjal kitüntetve

Revier rendszerhez mellékölsszegezős

használt National-péntzárak

a berlini National-gyár volt műszerésznél.
Vétel. — Eladás. — Javítás. — Karbantartás
KISS és SÁNDORI, VII, Akácia ucca 37—39.

Rózsa Andor

TÚZIFA ÉS SZÉNNAGYKERESKEDŐ

IRODA: BUDAPEST, VII, DOHÁNY U. 90. TELEFON: 1-425-79

Eladó

egy 12 méteres gumicső kutyafejfel

Érdeklődni: VI, Szív u. 53. Rátesy vendéglőben

Dietz M. bornagykereskedő

Budapest, XI, Horthy Miklós út 31. sz. Telefon: 2-598-24.
Sziklapincók Budafokon, Pötöli út, Dunasor 32. szám.
Alapítva: 1890.



Adóközösségünk tizedik alakuló közgyűlése.

MÁJUS HÓ 3-ÁN a tagok élénk részvételével tizedszer alakították meg tagjaink az adóközösséget. A közgyűlést Holub Rezső elnök a következő beszéddel nyitotta meg:

„Milyen tisztelt Közgyűlés!

Adóközösségünk tizedik alakuló közgyűlését van szerencsém megnyitni.

Üdvözlöm a pénzügyigazgatóság részéről megjelent dr. Farkas József titkár urat és üdvözlöm igen tisztelt tagjainkat.

Tizedik alakuló közgyűlésünket nem tudom bevezetni anélkül, hogy első elnököm, Bandl Ferenc emlékét ne idézném az adóközösség tagjainak emlékeztetőbe.

10 évvel ezelőtt a forgalmiadó rettenetes nyomása miatt és főképpen az ellenőrzésnek zaklató módszere miatt, igen nagy elkeseredés volt a forgalmi adózás ellen. Számos ülésen, számos tárgyaláson törekedtek az üzleti forgalmat jelentékeny mértékben terhelő forgalmiadót, főképpen a fényüzésidőt csökkenteni, illetve megszüntetni. Sajnos, eredménytelen volt az egész magyar kereskedelmi és ipari élet harca, azonban a hivatalos körök is beláták, hogy valamit tenni kell, mert a mindjobban leromló ipar és kereskedelem nem bírta már a forgalmi adózásnak akkori mértékét elviselni.

Vargha Imre, akkori pénzügyminisztérium államtitkár és Sz. Nagy Béla dr. miniszteri titkár urak elgondolása volt a fényüzési és forgalmi adóközösség létesítése.

Bandl Ferenc erélye és előrelátása fogta meg ezt az eszmét és törekedett oly módon megalakítani az adóközösséget, hogy az iparunk és tagjaink javát szolgálja.

A most folyó év végével be fogunk számolni arról a tíz esztendőről és tagjaink látni fogják, hogy milyen nagy hivatást tölt be iparunk életében az adóközösség.

A beszámolás lényeges javulást mutat ezen a téren, de bennünket nem elégít ki a forgalmi adózásnak enyhülése, mert arra törekszünk, hogy iparunkat a forgalmi adózás alól mentessük. Az elkövetkező évek feladata lesz, hogy ezt a törekvésünket megvalósítsuk.

VÁSÁROLIJUNK **OMTK JUHTURÓT
OMTK VAJAT ÉS SAJTOT**
Központi iroda: Budapest, XI, Horthy M. út 105-113. Tel.: 2-588-40

Elárúsítás gyári lerakatban. Szállodai és vendéglői obrosz, vászondaru, valamint mindennemű menyasszonyi kelegyek. — Kívánatra utazónkat vidékre is vétélkenyszer nélkül elküldjük. — **BLAU JENO** textilárú gyári raktár. Budapest, V, Gróf Tisza István ucca 11. Telefon: 1-806-43.

Abban a reményben, hogy ez nemsokára be fog következni, tizedik évi rendes közgyűlésünket megnyitom.” (Éljenzés.)

Ezután Páczér Jánost és Vajda Andort kérte föl a jegyzőkönyv hitelesítésére, mire a napirend szerint Ballai Károly titkár először az elmúlt évről számolt meg:

1936 január 1-én 868 taggal alakultunk meg. Az év folyamán 16 tagot törölni voltunk kénytelenek, megszünt 41 tag üzlete és kihagytunk 8 tagot, így a a létszám 803-ra csökkent, azonban az év folyamán 11 tagot fölvehettünk, akikkel az év végén 814 lett a taglétszám. Az év folyamán 94 tagüzlet tulajdonosa változott meg. A tagsági létszám hullámszerűsége ismertetése után jelentette, hogy rendes mederben folyt az adóközösség elmúlt évi élete.

A megállapított adóátalányt rendszeresen befizették s azáltal, hogy a nem fizető 16 tagot idejekorán töröltük, ismét elértük azt, hogy a tartalékok ezidén is a maga teljességében megóvottuk és azt teljes egészében vissza tudtuk tagjainknak fizetni.

Számadásainkat a számvizsgáló bizottság átnézte és azt a közgyűlés elé terjesztésre jóváhagyta, amiről szóló jelentést teljes egészében felolvasta.

A jelentést, a jelentésbe foglalt számvizsgáló-bizottság javaslatát, a felmentvényt a közgyűlés egyhangúlag elfogadta.

A határozat után a titkár az új adóközösség föl-tételeit ismertette.

Az év végén a szokásos módon tagjainktól a forgalmi adatokat összegyűjtöttük és feldolgoztuk. Az eredmény a következő volt:

A feldolgozott 803 üzlet forgalma általábanban a következő képet mutatta:

- 307 (38,2%) tagnak a forgalma csökkent
- 50 (6,2%) tagnak a forgalma változatlan maradt
- 293 (36,5%) tagnak a forgalma emelkedett
- 153 (19,0%) tagnak a forgalma előző évi adatok hiánya miatt viszonyítható nem volt.

A 293 üzlet forgalomemelkedésének mérlegelt átlaga 3,8%, míg 307 üzletnek forgalomcsökkenése mérlegelt átlaga 4,23% volt. Ezenkívül 67 nagyobb üzletet vizsgált át, amelyeknek forgalomemelkedése volt.

A pénzügyigazgatóság a maga hatáskörében közel száz üzlet forgalmát állapította meg, amelyeknél szintén forgalomemelkedés volt tapasztalható. Ezek az üzletek jobbára azok voltak, amelyek az idegenforgalomba bekapcsolódtak. Sajnos, ezen az ala-

Bárány András fehér- és finom sütődéje
Budapest, IX, Lilliom ucca 25. (Tompa u. sarok) Telefon: 1-378-97

Kohn Mór

f. ü. v. **közvetíti az összes vendéglői és szállodai személyzetet.** — Megbízható felirónöket és konyhai személyzetet. — Budapest, VIII., Rákóczi út 47. sz. — Telefon: 1-339-21.

Cifka József

pincegazdasági cikkek szaküzlete.
Budapest, V., Vilmos császár út 48. sz. Telefon: 1-228-92.
Borszivatnyúk, szűrőgépek és az összes berkezelési anyagok.

pon a minisztérium adóátalányunkat 5%-kal főlemelte. Természetesen, ahol a forgalom emelkedett, ott a forgalom arányában mi is főlemeltük a fizetendő átálányt, ott azonban, ahol csökkent a forgalom, ennek arányában az évi átálányt leszállítottuk.

A tagok, amennyiben felszólalással éltek, mindenkor a bemutatott bizonylatok alapján kivizsgáltuk és ha vallomásuk számbeli adatai tévesek voltak, a kivetést helyesbítettük. Ellenkező esetben kellő megmagyarázás után, és látva, hogy tárgyilagosan lett az átálány megállapítva, belenyugodtak. Úgy, hogy egy se kívánta, hogy felszólalását a bizottság elé terjesszük.

A minisztériummal történt megállapodásunk egyik értéke az, hogy most nemcsak a szokványos vendégélmény bevételek képezik az adómegállapítás alapját, hanem a vendéglospár minden egyéb bevétele, így pl. a táncjegyek, az automatabiliárd stb. bevételek is az adóközösség útján lesznek eszentül átálányozva, külön nem kell ezekért adózni.

Az előterjesztéshez Köhalmi György szóltott hozzá, aki a jelenlevő pénzügyi titkár új figyelmét arra szeretné főlhívni, hogy a közép-, illetve kis-üzleteknél a forgalom, éppen az elszaporodott illegitim borársítók és kifőzők miatt megcsappant.

Kérem, méltóztassék a pénzügyi hatóságok figyelmét erre felhívni, amikor forgalmi átálányunkat megállapítják.

Ezek után a közgyűlés megalakította a vendéglospár tizedik évi adóközösségét.

Malosik Ferenc javaslatára a következőket választották meg egyhangúan:

Elnök: Holub Rezső (Hosszantartó éljenzés és taps.). Alelnök: Wagner Jenő. Titkár: Ballai Károly. Intézőbizottságba: Babicz Gyula, Bandi József, Gundel Károly, Keszei Vince, Klein János, Malosik Ferenc. Számvizsgálóbizottságba: Beer László, Blaschka János, Leimert Ferenc. Kivető-bizottságba: Démusz János, Guttenberger Antal, v. Miklós József, Major Károly, Wéber József, Werderits János, Köhalmi György, Lukács Antal, Schultz Ferenc. Felsőüzlembizottságba: Elnök a pénzügyigazgatóság kiküldötte. Tagok: Ámmer János, Balázs Antal, Csáková János, Lendvai József, Kuchtics Pál, Szűcs József, Vajda Andor. (Éljenzés.)

Dr. Farkas József titkár üdvözölvén Holub Rezső elnököt, tőle a következő fogadalmat vette ki: „En Holub Rezső, becsületesem fogadom, hogy a megválasztásommal járó feladatok teljesítésében lelkiismeretesen és részrehajlás nélkül fogok eljárni, elnöki működésem révén tudomásomra jutott üzleti titkokat híven megőrzöm és a tárgyalásokon történeteket titokban tartom.” (Éljenzés.)

Azután a jelenlevő bizottsági tagoktól Holub Re-

zső elnök vette ki az előbbi fogadalmat. Ennek megtörténte után Holub Rezső elnök, mind a maga, mind tisztársai nevében megköszöni a közgyűlés ismételtlen megnyilatkozó bizalmát.

Babicz Gyula hosszabb beszédben méltatta az adóközösség működését és az intézőbizottság által is elfogadott, azt az indítványt terjesztette elő, hogy a lapnak kölcsonadott összeget a közgyűlés engedje át az ipartestületnek azzal a kikötéssel, hogy ebből sajtóállapot létesítsen.

Közgyűlés ezt az indítványt egyhangúan elfogadta.

Köhalmi György indítványozta, hogy iparvédelmi célra ötezer pengőt szavazzon meg a közgyűlés, hogy ezáltal az iparvédelmi munkánkat még jobban kiépíthessük és ezzel iparosztársainknak közvetve segítségére lehessünk.

Ballai Károly titkár tájékozással megjegyzi, hogy a multévi közgyűlésen ilyen indítvány elhangzott és azt a közgyűlés el is fogadta, de ugyanakkor kijelentette, hogy ezt csak a következő év tartalmából tudjuk kifizetni, mert a tartalék szétosztása teljesen kész szokott lenni a közgyűléskor s abból az már nem vonatol le.

Ha az indítványozó nem a multévi határozat végrehajtását sürgeti, hanem új indítványt tett, errenébe javasolja, utálja a közgyűlés az elnökés hatáskörébe, hogy jövőre a lehetőséghez képest foganatosítsa az indítványt.

Közgyűlés eüvleg hozzájárult az indítványhoz, az összeg nagyságát azonban a jövő évi közgyűlésen állapítja meg.

Mintthogy a közgyűlés feladatát elvégezte — Holub Rezső néhány meleg szóval bezárta azt.

Manna Tunkmasszával márt minden cukrász
Manna csokoládé- és cukrászipari anyagok gyára, Budapest

NAGY ÉS EICHNER R. T.

Szalámi, kolbászárú, húskonzervek és finom felvágottak gyára.
BUDAPEST, VI, PAULAY EDE UCCA 1. SZ. TELEFON: 12-48-36.

Sőrcsapok, Rézárúk, Szerelvények
MIKA BUDAPEST, VII, KAZINCZY U. 47. TEL: 1-428-27

Szőnyeg, függöny, kárpitoskellékek
vendégélmény és szállodai textilcikkék
NEUMANN SIMON RT., Budapest, IV., Irányi u. 27. Tel.: 1-850-45

KLING ARMIN cukrászok és mézeskalácsosok
beszerzési üzlete
VII, HOLLO UCCA 11. TEL: 1-376-96. Összes nyersanyagok.

SCHILLINGER MIKSA
hűskülönlegességek

Előkelő szállodák, vendégélmény
szállítója

BUDAPEST,
VII, Király-u. 15. Tel.: 1-428-66.

Csak Gyöngyvirág kávé

pótló gazdaságos
a legjobb tejskávé és feketekávé
Telefon: 15-94-82.



A Nyugdíjgyesület közgyűlése.

Meghívó.

A SZALLODÁSOK ÉS VENDÉGLÓSOK ORSZÁGOS NYUGDÍJ-EGYESÜLETE 1937 május hó 28-án délután fél 4 órakor az Ipartestület tanácstermében (Budapest, IX, Lónyai ucca 22. sz. alatt) évi rendes közgyűlést

tartja, amelyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívják. Budapest, 1937. évi április hó 25-én.

Bolgár Menyhért sk. Malosik Ferenc sk.
titkár. elnök.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó.
2. Evi jelentés előterjesztése.
3. A számvizsgálóbizottság jelentése.
4. Költségvetés és zárszámadás tárgyalás határozat.
5. Alapszabálymódosítás.
6. A számvizsgálóbizottság megválasztása és az igazgatóság kiegészítése.
7. Indítványok.

Megjegyzés. A közgyűlésen csak a központi irodához nyolc nappal előbb írásban benyújtott indítványok tárgyalhatók.

Határozatképtelenség esetén a közgyűlés ugyanott és ugyanezen tárgysorozattal folyó évi június hó 9-én délután fél 4 órakor, a megjelent tagok számára való tekintet nélkül fog megtartani.

A Ven-Ko-Ká közgyűlése

folyó hó 21-én, pénteken délután 4 órakor lesz az ipartestület tanácstermében a már közlött napirenddel.

A párisi vilákiállítás kapcsolatban a híres pszegőgyárak is megtekinthetők!

A LONDONI KIRÁLYKORONÁZÁS világraszóló eseménye után, az öt világrészről Európa nyugati metropolisai felé áramló tömegek előtt megnyílnak a párisi vilákiállítás kapui. A modern művészet és technika minden vívmányát tárja a világ szemé elé ez a kiállítás eddig soha nem látott fényvel és káprázatos gazdagsággal.

Páris felkészült a nagy idegenforgalomra, mégis előrelátható, hogy alig tudja befogadni az oda igyekvőket úgy, hogy csak jóleire biztosított szállással és ellátással rendelkezőknek ajánlatos mos: Párisba utazni. Páris egybékint emelte szállodáinak és vendéglőinek árait és aki előre nem biztosította magának a tartózkodás ottani lehetőségeit, alaposan meg is sínyli az utazást.

Az ipartestületek már hetekkel ezelőtti előkészítették azt a

tanulmányt, amellyel a szakmabeliek a nagy világesemény színhelyére utazhatnak. Ennek a tanulmánytának költségei a viszonyokhoz mérten elég mérsékelték és a szakmabeliek máris igen szép számmal jelentkeztek a tanulmánytón való részvételre. Külön csoportunk gazdag programja és minden kényelmet biztosító rendezése hivatott arra, hogy testületünk tagjainak és a szakmai vidéki iparosságnak a vilákiállítás megtekintését, magának Páris városának tanulmányozását, a szakmai intézmények meglátogatását és ezzel összeköve egy igen kedves és változatos rivierai üdülést nyújtson.

A sok látnivalóból csoportunk elsősorban azt tekinti meg, ami a résztvevőket szakma szerint a leginkább érdekli és az utón mindenütt testvér fogadtatás, a külföldi kártársak kedves vendéglátása és szakszerű útmutatás áll rendelkezésükre.

Ma már teljesen kialakult a tanulmányút keretei. A résztvevők június 19-én, szombaton délelben indulnak Ausztrián, Svájcban át utaznak Párisba. A párisi tartózkodás után a francia és olasz Riviera színpompás vidékét keresik fel, majd végigutazva a Földközi és Adriai tengerek partvidékéin, az élvezetes kultúrájú és ma megismosodva pompázó olasz ipari városok életét tanulmányozzák. Az olasz iparosság képviselői mindegyik gondoskodnak a szakszerű vezetésről, fogadtatásról és kellő útbiztosításról.

A tanulmányútra e hó végéig lehet jelentkezni. Az összes költség, beleértve az utazást, szállást, ellátást, borra-velőket és két autókár-körutazást Párisban, 348.— pengő. Jelentkezéskor 50.— pengő foglaló fizetendő, a további összeg május 31-ig pótlandó. Bővebb felvilágosítást nyújt és jelentkezést elfogad az ipartestület irodája.

Talán csak egyszerű az életben van módja a dolgozó iparosnak arra, hogy ilyen kétéhes, meg-megújuló élményben részesüljön, hogy a világ fővárosának fényét és feltűrést csodáit láthassa, emelüljön a tengerek végtelenségének szemlélésében és gyönyörködjék az olasz ipari gócpontok, a nagy tengeri kikötők nyüzsgő forgalmában.

Ezt az alkalmat elzsalasztani nem szabad.

Felhívjuk kártársaink figyelmét azon körülményre, hogy a tanulmányút lebonyolítása a Magyar Nemzeti Bank engedélyéhez és a külföldi fizetési eszközök igénybevételeire vonatkozó rendelkezéseire is van köve, amelyek a költőpénz céljára igényelhető francia és olasz pénzmekek összegét is meghatározzák.

Tanulmányunkon egyik legérdekesebb és szakmai szempontból legjelentősebb eseménye az az egynapos kirándulás, amelynek célja, hogy a magyar vendéglátóiparosokkal megismeressük a világhírű Champagne borvidékét. Párisból autókaron a Marne folyó mentén, a világháború legvéresebb hadszínterének helyein keresztül jut el a kiránduló csoport először Chateau Thierry-be, ahol tudvalevőleg a világhírű Mercier-cognac és bortermelő cég pincéi és üzemei tekinthetők meg. Innét az utat továbbfolytatva, Epemay-be érkezik a csoport, ahol a világ egyik leghíresebb pszegőgyára van. Ez a Moët & Chandon pszegőgyár. Ennek megtekintése után az autókár újra Párisba tér vissza. Ennek a külön utazásnak költsége 40 pengő.

A Választottbíráskodási Központ évi ülése.

A VÁLASZTOTTBÍRÁSKODÁSI KOZPONT április hó 27-én tartotta meg nagybizottsági évi ülést, melyen a gazdasági érdektestületek kiküldötteiből, választottbírákból és szakmai előletoiségekéből álló nagyszámú meghívott közönség vett részt.

Dr. Halla Aurél kereskedelemügyi államtitkár nagyszabású

GERBEAUD BUDAPEST, VÖRÖSMARTY-TÉR 7

einko megnyitójában tömören és jellemzően vázolta a Választottbíráskodási Központ célkitűzéseit, valamint eddigi ötésten-dős, eredményekben gazdag tevékenységét, hangsúlyozva, hogy a VK morális egyesüles, melynek gazdasági jelentősége azon-ban vitán felül áll.

Az énkő nagy figyelemmel és tetszéssel fogadott be-szedése után dr. Ujlaki Géza olvasta fel értékes adatokban bő-velkedő főttikári jelentését. Részletesen ismertette a VK ötévi működését, melynek során a választottbíráskodási jognak, kül-földi és hazai vonatkozásában, tudományos és gyakorlati téren való fejlesztése körül jelentős eredményeket ért el. Rámutatott arra, hogy a VK szaklapot tart fenn, intézőbizottsága 7 ülést, 14 előadást tartott, az elmúlt évben pedig nemzetközi értekez-letet rendezett és állandó kapcsolatot tart fenn a külföldi gaz-dasági érdekteljesületekkel is, mely ténykedéseivel kitűzött cél-jait határozatosan szolgálta. Az az örvendetes tény, hogy a csat-lakozott testületek száma a kezdeti 49-ről 196-ra gyarapodott, melyek között 5 kereskedelmi és iparkamara, továbbá 26 fő-városi és 60 vidéki ipartestület is helyet foglal, legmeggyő-zőbben tanúsítja, hogy a VK-t a gazdasági élet nem nélkülöz-heti. A választottbíráskodás eszméje, ma, a specializálódás korá-ban, egyre jobban tért hódít. Nagyon sok az olyan vitás ügy (különösen építési, műszaki, eszámolási stb. természetű ügyek), melyben nem annyira jog, mint inkább tény- és szakkérdéseket kell eldönteni; az ilyen ügyek gyors, tárgyilagos, szakszerű és igazságos eldöntésére a rendes bíróságnál sokkal alkalmasabb a szabadon választható, szakértő bírákból álló választottbíráskodás. Nagy előnye a választottbíráskodásnak, hogy eljárása és íté-kezése Ausztria területén is leteltyatható, miáltal a végrehajtás bármely külföldi államban fogantatható, mely a rendes bíróság ítéleteit — Magyarország az 1937. évi genfi kollektív egyez-ményhez nem csatlakozván — hazánkban kívül csak Ausztriában lehet végrehajtani. Melegben méltatta az előadó dr. Halla Aurél államtitkár érdemét, aki négy év óta teljesen önzetlenül fejti ki a VK élén értékes, közhatalú tevékenységét, majd részlete-sen foglalkozott a Budapesti Ügyvédi Kamarának az igazságügy-minisztériumhoz intézett évi jelentésével, mely elfogult és igaz-lalan támadást intéz a Választottbíráskodási központ intézménye ellen. Az ülés résztvevőinek egyhangú helyeslése mellett utas-ította vissza a főttikári ezen, minden tárgyi szempontot nélkül-öző védekezősítést, mely a VK pusztó létezését törvénybe-ütk-özőnek és a bírói jogok kijátszásának minősíti, megállapítva, hogy a tétéles törvényeink által biztosított választottbíráskodás a felesleges pereskedések csökkentésével, valamint a szak-szerű bíráskodás rendszerének megvalósításával a modern álla-mokban nélkülözhetetlen szerepet tölt be.

A főttikári jelentést követő magas színvonalú vitában töb-bek között dr. Görgey István, dr. Knob Sándor és Szurdaj Róbert országgyűlési képviselők, Báthory István, az építésmes-terek ipartestületének elnöke, Pinter Oszkár, a Magyar Építő-mesterek Egyesületének alelnöke is résztvettek s az ügyvédi kamara önkényes állításával szemben elismeréssel hangsúlyoz-ták a VK jelentőségét az ipar, a kereskedelem és az egész gazdasági élet terén. Az ülés Halla államtitkár zárószóval ért véget.

A Fehér-féle kuglibiliárd használata után nem kell engedélydíjat fizetni.

Tudvalevő, hogy a Belügyminiszter úr automata (géperőre működő) biliárdasztalok üzemeltetését rendőrségi engedély-hez és havi díj fizetéséhez köti.

Fehér Ferenc kártársunk egy olyan kuglibiliárd-asztalt szá-badalmaztatott, amely nem automatarendszerű és nem géperőre működik.

Z. P. budai vendéglőst a III. ker. rendőrkapitányság hat pengőre büntette azért, mert a Fehér-féle kuglibiliárd-asztalt nem jelentette be.

Kártársunk nem hagyta abba az ügyet, hanem tárgyalást kért. A tárgyalás során azután a III. ker. kapitányság ítéletében kimondotta, hogy a Fehér-féle kuglibiliárdot be kell jelenteni ugyan, de engedélydíj-fizetés alá nem esik.

Fehér Ferenc kártársunk most olyan kuglibiliárd-asztalt hoz forgalomba, amelyet már kb. hetven pengős vételért tud el-adni örökáron a kártársaknak.

A II. Országos Szikvízipari Kongresszus.

A MAGYAR VIDEKI SZIKVÍZ SZÖVETSÉG május hó 5-én tár-totta meg ünnepélyes keretek között és nagy érdekfűzős mel-lelt II. országos kongresszusát. A nagyszámban megjelent szik-víziparoságon kívül résztvette a gyűlésen az osztrák szikvíz-iparosok szövetségének négytagú küldöttsége, továbbá a ható-ságok, a vidéki iparkamarák, valamint az ipari rokonszakkam-ásos kiváló képviselője, Az iparügyi minisztériumot dr. Tichy Kálmán miniszteri tanácsos, a belügyminisztériumot dr. Nyáry min. titkár, Budapest székesővárost dr. Vásárhelyi Leó tanács-jegyző, az IPOK-ot Pap József felsőházi tag, a miskolci keres-kedelmi és iparkamarát Igaz János titkár képviselték, míg ipar-tesztületünk képviselőiben Ammer János, Klein János alelnökök és Kóhalmi György jelentek meg.

Czirják Antal országgyűlési képviselő, a szövetség elnöke nagyhatású beszéddel köszöntötte a megjelent vendégeket és tagokat, örömmel állapította meg, hogy a régóta sürgetett, cél-tudatos szervező munka, valamint az iparügyi hatóságok meg-értő támogatása segítségével a 3.000 főnyi vidéki szikvízipar-oság ma már egységesen halad a jobb jövő felé vezető úton.

Ezután Tichy min. tanácsos Bornemisza miniszter és Halla államtitkár nevében üdvözölte a kongresszus résztvevőit, biz-tosítva a szövetséget a minisztérium legmesszebbmenő jóindu-latáról, majd általános tetszés mellett bejelentette, hogy a minisztérium már megküldötte a kereskedelmi és iparkamarák-nak a szikvízengedélyek kiadásának korlátozására vonatkozó rendelet-tervezetet.

Pap József üdvözli beszédében hangsúlyozta, hogy az IPOK teljes mértékben támogatja a szövetségnek a szikvízipari képesítés bevezetésére irányuló törekvéseit. Utána az osztrák küldöttség vezetője mondott hosszabb beszédet, részletesen ismertelve az osztrák szikvíziparosság helyzetét és az ő sz-övetségük évtizedes küzdelmeiből lesűrűzhető hasznos tanulás-gokat.

Az üdvözlőbeszédekre adott élnöki válasz után átnyújtot-ták négy 25—35 éve munkálkodó szikvíziparosnak a szövetség díszoklevelét s a kitüntetettek a hallgatóság lelkes ünneplés-ben részletezték.

Ezután Jendrassik Aladár, a m. kir. Országos Közegészség-ségügyi Intézet osztályvezetője a szikvízkészítés egészségügyi von-atkozásairól, Szeghalmi László dr., az IPOK titkára a szikvíz-ipari irányokról, Gyarmati Mende miskolci szikvízgyáros pedig a szikvízipari időszéri kérdéseiről tartott szakszerű, érdekes előadást. A kongresszust az élnök nagy tetszéssel fogadott záróbeszéde fejezte be.

Az idegen nyelvek kérdése a vendéglátóiparban.

A HÁBORÚ OTA ELHARAPÓDZOTT politikai és gazdasági elzárkózás eléggé nem kárhoztatható rendszerének egyik sajnálatos következménye az a tény is, hogy a vendéglátóipar nemzetközi személyzet-cseréje elé számos országban alig leküzdhető akadályok tornyosulnak. Tilalmak és korlátozások gátolják meg sok esetben a szellemi javak kicserélődésének eme természetes és hasznos folyamatát, mely a szakmai tudás továbbfejlesztése, idegen nyelvek tökéletes elsajátítása, tapasztalat-és gyakorlatbeli gazdagodás útján minden egyes állam vendéglátóiparának javára szolgál. A haladás büszke századában szomorúan kell tapasztalnunk, hogy a vendéglátóipari alkalmazottak fiatalabb nemzedéke önhibádn kívül nem érheti el a béke-időkben felöltött, idősebb kartársai színvonalát, melyre pedig az állandóan fejlődő nemze-közi idegenforgalom melletti fokozottabb mértékben szüksége lenne.

Lassankint mindenütt rászómlálnék erre az igazságra. A „L'Hotellerie” című francia szaklap legutóbbi számában behatóan foglalkozik a kérdéssel és tárgyilagos érveléssel mutatja ki a nemzetközi személyzet-csere mellőzhetetlen szükségességét. Legfőbb ideje, hogy a nemzetközi együttműködés ezen a téren is megvalósuljon és intézményes formában módot találjon az akadályok leküzdésére, a szakmai továbbképzés régi, jól bevált feltételeinek biztosítására.

A dán szállodásipar.

A DÁN SZÁLLODÁSIPAR terjeszkedési törekvései az utóbbi években egyre erősödnek s minden tekintetben indokoltnak mutatkoznak. A tengeri furdóhelyek szállodait a nyári ideyben



**Pálpusztai sajt
Heller doboz
emmenthali
Derby sajt**

vendéglőkben
nélkülözhetetlen

maga a beltöldi forgalom is zsúfolttá teszi, annál nehezebb feladatná válik évről-évre a külföldi vendégek megtelelő elhelyezése. Ugyanaz a helyzet Kopenhágában is, ahol a háború utáni időkben a kedvezőtlen pénzügyi viszonyok és a magas telekárak folytán csupán egy nagyobb, 120 szobás új szálloda épült, holott a májustól augusztusig terjedő idey megnövekedett forgalma a meglevő szállók befogadóképességét erősen próbára teszi.

Ilyen körülmények között érthető örömmel vette tudomásul a dán szállodásipar, hogy az állam végre hozzájárult egy Kopenhágában létesítendő szállodai hitelintézet felállításához, mely 350.000 dán korona garancia-tökével, mintegy 3 millió korona összegű hitelkeretet fog biztosítani szállodai beruházások céljaira. Az intézet alapítói között előkelő helyet foglal el a dán turista-szövetség is. Szakmai körökben nagy várakozással tekintenek ezen intézmény működése elé és remélik, hogy a szükséges építkezések már a tavasz folyamán megindulnak. Különösen idegenforgalmi szempontból tulajdonítanak nagy jelentőséget a szállodásiparfejlesztő terveknek, annál is inkább, miután a külföldi vendégtorgalom az eddigi keretek között is fokozatosan emelkedő irányzatot mutat, Kopenhága szállodáiban például 1932-ben 257.033, 1935-ben már 315.551 és az elmúlt évben 332.704 vendég szállt meg s ezek közül 135.350

Olcsón, tisztán és kényelmesen dolgozhat
konyhájában, ha szabadalmazott

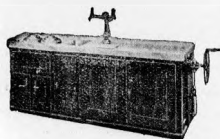
MARABU-COTTAGE

**automatikus daraszéntüzeltésű
tűzhelyet és sütőt használ.**

Nagy tüzelőanyag-megtakarítás mellett ellátja
a konyhaüzem melegvízszükségletét is.

Gyártja:

Magyar Radiatorgyár Rt., Budapest, X., Gyömrői-út 76-78.



Alapítotott 1865. évben.
HENNEFELD R. T.

jégszekrénygyára

Budapest, VI., Ó-ucca 6. Tel.: 1-120-26
1-136-66

Szab. jégszekrények, sörkimerő készülékek, autom. elektromos hűtőszekrények és hűtőkamrák.

Címre ügyelni: csak Ó-ucca 6.

Jéghűtésű és önműködő elektromos foglalkészítőgépek konzervatórok és jégkészítők.

Kedvező fizetési feltételek!

Árjegyzék ingyen és bérmentve.



külföldi volt, míg 1935-ben csak 120.686, 1932-ben pedig mindössze 79.704 volt a dán fővárost felkereső külföldiek száma.

Félúr utazási kedvezmény a szegedi Ipari Vásárra.

A IX. SZEGEDI IPARI VÁSÁRRA, amely május 26-tól június 6-ig tart, az ország minden részéből május 23-ától 50%-os jegygehet lehet utazni, mely kedvezményt a dunai és tiszai hajóutazásra is kiterjesztették.

A Vásárral kapcsolatban nemcsak nagyszabású kultúrális ünnepek lesznek Szegeden, hanem különböző ipari és kereskedelmi szerek is összejövelelt tartanak.

A minden vonatkozásban nagyjelentőségűnek ígérkező Vásárra igazolványok a menetjegyirodákbán kaphatók.

Akik az Otthonról megemlékeztek.

Mayer Pál, vendéglős-pályájának 25 éves jubileuma alkalmával az Otthonnak 100 pengőt, Keszei Vince kártársunk pedig 50 pengőt adományoztak. Hálás köszönet a nemesszívű adományokért.

Halálozás.

Raskó Aladár vendéglős kártársunk felesége, Raskó Aladárné folyó évi április 16-án, életének 41-ik évében elhunyt.

Braun Sebestyenné szül. Schindele Mária vendéglős kártársunk toyó évi április 29-én életének 70-ik évében elhalálozott.

Kaufmann Lajos vendéglős folyó évi április 14-én életének 60-ik évében meghalt.

László Dezső, az Arlon szálló tulajdonosa f. é. május 5-én életének 56-ik évében váratlanul elhalálozott.

Állást keresnek.

Gazdaasszony-telirőnöknek ajánlikozik gyakorlattal rendelkező középkorú, intelligens nő. Címe az ipartestületben.

Volt vendéglős, elsőrendű szakember üzletvezetői állást keres. Címe az ipartestületben megtudható.

SZÜCS és MÁRKUS divatháza

PETŐFI SÁNDOR UCCA 18.

selyem, gyapjúszövet, csipkevolán és mosókélmekülönlegességeit rendkívül kedvező árak mellett bocsátja a tagok rendelkezésére.

Borpalota Rt.

Budapest, VI. Király ucca 26. Telefonok 1-140-44, 1-184-06

Ajánlja kiváló minőségű márkás fajborait palackozva és hordófételeben

Rhythmus zenész- stb. közvetítő.

Melegen ajánljuk tagjaink n. figyelmebe Kass János volt kártársunkat, a szegedi Kass Szálló egykori tulajdonosát, aki

RHYTHMUS

cím alatt zenész- és művészügynökséget létesített, Budapest, VII, Dobány ucca 36. szám alatt. Telefon: 1-327-78.

Kass kártársunk neve és egyénisége a vendéglátóiparban igen jóhangzású. 1930. évben az ipar fejlesztése terén kifejtett működése elismerésül a Kormányzó Úr Öföméltósága a Signum Laudis-szal is kitüntette.

Hisszük és meg vagyunk győződve, hogy új vállalkozásában Kass János a hűzzaforduló ügyfeleit mindig a legkorrektebbül és a legelőnyösebben fogja kiszolgálni, — volt kártársai támogatását tehát méltán megérdemli.

Time is money! — mondja az amerikai. Csodálkozva nézük azt, hogy a mai technikai felkészültség mellett a vendéglők konyháiban órák hosszat több asszony, nagyobb üzemenél még több tisztít burgonyát, zöldséget. Ott állni mellettük, örködni nem igen lehet, hisz mindenkinek van elég doiga és köz tudomású az, hogy az asszonyok más munkabeosztásból lesznek élvonva, amely körülmény ismét az otthagytott munka rovására megy, de különösen fennáll ez a burgonya-szezonban, amikor állandóan hajlunk kiabálni, hogy nincs krumpól. Delelőtt még csak megvalóghat ez a dolog, de ebéd után már sokkal nezebb, mert a kimerült mosogató-szerveknél is kell a pilenés, de a krumpólisztítás akadálya ennek. Pihent munkaerőből kevesebb kell, mert rugalmasabb a munka; már most itt a kérdés, hogyan lehetne ezen segíteni? Könyven! — ezt mondja a Márkus és Hirschler cége, mert náluk kapható a praktikus burgonya- és zöldség tisztítógép motor és kézi hajtásra, előnyös árban, fizetési kedvezményekkel. Kimutatható ugyan az is, hogy egy év leforgása alatt amortizálódik a burgonyának racionálisabb tisztítása folytán, mivel sokkal kevesebb a hulladék és azonkívül öröks darab. Kiváratna a cég bemutatja, telefonvására is készséggel; Csengery ucca 61. Telefon: 1-118-93.

Krayer E. és Tsa

LAKK ÉS FESTÉK — V, VÁCI ÚT 34.

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete Szerkesztőség

Szállodások, Vendéglősök, Kávósok és Alkalmazottak Nyugdíjjegyesülete

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 181-1-52.

A Szállodal Szakosztály, telefon: 180-0-01

Szállodások és vendéglősök szakiskolája

Budapest, IX, Lónyay ucca 6. sz. Telefon: 187-2-79. Igazgatóival értekezhetni hétköznapokon d. u. 4—7-ig.

Budapesti Vendéglősök Adóközbössége

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 184-0-03. Hivatalos órák: hétköznapokon délelőtt 9—2 óráig.